 National Research Tomsk State University

International Division

*Национальный исследовательский*

*Томский государственный университет*

*Управление международных связей*

**Visa Application Form**

**Анкета для оформления визового приглашения**

**ATTENTION!** Please fill in the application form carefully! Any mistake or misspelling may result in delay of your visa application process.

**Visa Application Forms filled in incorrectly are not accepted.**

***ВНИМАНИЕ!*** *Убедительная просьба заполнять все поля внимательно, информация с анкеты будет дублироваться в приглашении. Для изменения информации потребуется* ***20 рабочих дней.***

***Анкеты, заполненные некорректно (пропуск граф и пр.), к рассмотрению приниматься не будут.***

|  |  |
| --- | --- |
| **Surname as in the passport/姓**  *Фамилия (согласно паспорту) + транслитерация на русский язык* |  |
| **Given name as in the passport/名**  *Имя и отчество (при наличии) согласно паспорту + транслитерация на русский язык* |  |
| **Date of birth (day/month/year)/ 出生日期**  *День рождения (по формату: ДД.ММ.ГГГГ)* |  |
| **Nationality/国籍**  *Гражданство* |  |
| **Place of birth (country, city, state/province)/出生地（国家，省或市）***Место рождения (страна, город, область/провинция)* |  |
| **Place of permanent residency (country, city, state/province, street and house**)/ 居住地（国家，省市）  *Место постоянного жительства (страна, город, область/провинция, улица и № дома)* |  |
| **The town of the Russian diplomatic mission in the country of your residence where the visa will be applied for/**  **办理签证的俄罗斯驻中国使领馆城市（上海，北京，沈阳，广州）**  *Город с генконсульством или посольством России, где вы будете получать визу для въезда в Россию* |  |
| **Aim of the visit of Russia (e.g. Russian Language Courses, PhD, Work, Participation at the scientific conference and so on) /**  *Цель поездки в Россию (например, аспирантура, учёба, курсы, участие в конференции)*  *到俄罗斯来的目的（例如，博士生，学习，预科，学术会议）* |  |
| **Duration of the visit in Russia(from supposed date of entry to the supposed date of departure)/ 前往俄罗斯的日期**  *Срок пребывания в России (с ДД.ММ.ГГГГ по ДД.ММ.ГГГГ)* |  |
| **Company, you work for (if you are a student, please write “none”) / 工作的公司名**  *Место работы (если вы студент, укажите в графе «нет»)* |  |
| **Company address (if you are a student, please write “none”) /**  **公司地址**  *Адрес места работы (если вы студент, укажите в графе «нет»)* |  |
| **Current position (if you are a student, please write “none”)** /  公司职位*Должность (если вы студент, укажите в графе «нет»)* |  |
| **E-mail address where a scanned copy of the invitation should be mailed** / 电子邮箱 / *Электронная почта* |  |
| ***Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией на второй стороне бланка.***  ***Please carefully read the information on the second side of the blank.*** | |
| **INFORMATION ABOUT VALIDITY OF PASSPORT /**  **ИНФОРМАЦИЯ О СРОКАХ ДЕЙСТВИЯ ПАСПОРТА** | |
| Please e-mail good quality, clear **SCAN** of your passport’s front page. Your passport photo must be easily visible.  **PLEASE NOTE:** If you apply for a **student or work visa** your passport **must be valid for at least 1.5 years** after the effective date of your Russian visa.  If you **extend a student or work visa** in Russia your passport **must be valid for at least 0.5 years** after the expiration date of your new Russian visa. | |
| *Необходимо прислать* ***СКАН*** *главной страницы паспорта с личными данными. Скан должен быть четким, легко читаем, лицо на фотографии должно быть хорошо видно.*  ***Обращаем Ваше внимание,*** *что срок окончания действия паспорта при оформлении* ***учебных и рабочих виз*** *должен быть* ***не менее 1,5 года*** *со дня начала действия российской визы.*  *В случае дальнейшего* ***продления учебной или рабочей визы*** *в России срок действия паспорта* ***не должен истекать ранее, чем через 0,5 года*** *с даты окончания новой визы.* | |
|  | |
| ***According to the Russian legislation, if you study at the Pre-Courses Department of TSU and you would like to continue your education on Bachelor, Master, PhD programs, you need a certificate confirming completion of the Pre-Courses Department. Extension of your visa without the certificate is impossible.*** | |
| ***Согласно Российскому законодательству, если Вы обучаетесь на факультете довузовской подготовки ТГУ, для продолжения обучения по основной образовательной программе бакалавриата, магистратуры, аспирантуры Вам необходим сертификат об окончании факультета довузовской подготовки. Без сертификата продление визы на территории РФ невозможно.*** | |
|  | |
| **Информация для куратора в ТГУ/information for tsu curators**  (необходимо ознакомиться, поставить подпись и дату)  *Обязуюсь осуществить контроль за своевременной постановкой иностранного гражданина на миграционный учет (согласно Постановления Правительства РФ от 15.01.2007 №9 п.20:*   * *Уведомление о прибытии в место пребывания иностранного гражданина, временно пребывающего в Российской Федерации, подается в территориальный орган Министерства внутренних дел Российской Федерации* ***не позднее 7 рабочих дней*** *со дня его прибытия в место пребывания –* ***при проживании иностранных граждан на территории жилых помещений ТГУ и на частных адресах.*** * *По прибытии иностранного гражданина в гостиницу администрация гостиницы обязана* ***в течение 1 рабочего дня****, следующего за днем его прибытия поставить гражданина на миграционный учет -* ***при проживании иностранных граждан на территории гостиниц или иных организаций, оказывающих гостиничные услуги, в санаториях, домах отдыха, пансионатах, кемпингах, на туристических базах, в детских оздоровительных лагерях, мед.организациях, оказывающих мед.помощь в стационарных условиях, или организациях соц. обслуживания.***   *Обязуюсь не позднее, чем за 10 рабочих дней до приезда иностранного гражданина в Россию подать информацию о его приезде в Управление международных связей ТГУ на электронную почту* [***international@ums.tsu.ru***](mailto:international@ums.tsu.ru)*, с целью уведомления Управления безопасности (информация по телефону 526-793).*  *Обязуюсь предоставить в Управление международных связей НИ ТГУ на адрес* [***visa@mail.tsu.ru***](mailto:visa@mail.tsu.ru)*информацию о приезде/не приезде иностранного гражданина в 3-дневный срок после планируемой даты приезда. (информация по телефону 526-945).*   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | *Контактная информация куратора* |  | */* |  | |  | *Факультет* |  | *телефон, e-mail* | | *С информацией ознакомлен, куратор в ТГУ* |  | */* |  | |  | *ФИО* |  | *подпись* | | *Дата подачи документов в УМС* | | | | | |